

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Typenschein-Nummer

Traktor / Motorkarren

S T E Y R

8 0 7 0 Allrad. (337.35)

CH 4757 34

Hersteller STEYR-DAIMLER-PUCH AG, Werke Steyr, A-4400 Steyr / Oesterreich
 Erkennungsmerkmale "337.35" auf Hersteller-Plakette und
vor Fahrgestell-Nummer
 Herstellerplakette rechts, vorn seitlich an Motorverschalung
 Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich am Fahrgestell, vor Vorderachse
 Motorkennzeichen "411.41" bzw "411.42" vor Motornummer, rechts vorn seitlich auf Block, unterhalb l. Einspritzdüse
 Hauptimporteur R A P I D Maschinen und Fahrzeuge AG, Heimstrasse 7, 8953 Dietikon
 Geprüftes Fahrzeug 337.35-1002

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe
 Getriebe mech. synchr. + Zusatzgetr., aW. Kriechganggruppe
 Anzahl Gänge 4x2 bzw 2x4x2 Achsantrieb Allrad *
 Betriebsbremse hydraulisch, IB, wirkend auf Hinterräder
Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung **)
 Hilfsbremse mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder
 Feststellbremse wie Hilfsbremse
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle -

Karosserie

mit Sicherheitsrahmen -Kabine ++)
 Anzahl Türen a.W. 1 oder 2 Geschw. Messer -
 Sicherheitsgurten - Rückspiegel ++
 Unterlegkeil - Zugvorrichtung Stecknagel v+h
 Diebstahlsicherung -

Anzahl Plätze 1 od. 1+1 M _____ h _____

Masse innen _____ aussen _____
 Länge 3720 Achsabstand 2180 /
 Breite 1800-2242 Doppelachse v _____ h _____
 Höhe 2296/2460 Spurweite v _____ h _____
 Ueberhang s _____ Spurweite v 1514 - 1630
 v _____ h 1478 - 1802
 h _____ 960 Spurkreis ø l 9500 r 9700

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Motor

Marke STEYR Typ WD 411 4.
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff D Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4
 Bohrung 100 Hub 110
 Hubraum 3456 Steuer-PS 17,60
 LeistungskW 43 bei U/min 2400
 PS 58 DIN
 Lärm-Nahfeld 102 dB/A bei U/min 2550 +)
 Schalldämpfer 1 Topf (Kamin) 732 x ø 100
 Abgasprüfung Bacharach 3,0 / BSZ 2,5 (95 %)
 Entstörung -

Gewichte

| | vorn | hinten | total |
|----------------|--|------------------|-------------------|
| Leergewicht | <u>1210</u> | <u>1870</u> | <u>3080</u> |
| Nutzlast | <u>(Leergewicht mit Komfortkabine)</u> | | |
| Gesamtgewicht | | | |
| Fabrikgarantie | <u>2200</u> | <u>3200</u> | <u>4400</u> |
| Reifengröße | <u>10.5 - 20</u> | <u>16.9 - 30</u> | (Varianten x) |
| Ply / bar | <u>6 / 1,75</u> | <u>6 / 1,3</u> | vgl. Bemerkungen) |
| Tragkraft | <u>2550</u> | <u>3800</u> | |
| für V max | <u>30</u> | <u>30</u> | |

Garantierte Anhängelast gebremst _____
 Garantierte Anhängelast ungebremst _____
 Garantiertes Gesamtzuggewicht _____
 Geprüfte Anhängelast _____
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 25,0 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 25,0 km/h
 bei 635 U/min an Zapfwelle, 2400 U/min am Motor

40.

| | |
|--------------------------|--|
| Ausrüstung | §) |
| Fernlichter | CR (E) |
| Abblendlichter | CR (E) |
| Standlichter | A (E) |
| Schlusslichter | R-S1 (E) |
| Bremslichter | R-S1 (E) |
| Richtungsblinker | v 1 (E) s h 2a (E) |
| Rückstrahler | v s h 2+2/ I (E) |
| Markierlichter | v s h |
| Zusätzliche Lichter | 1/ Arbeitslicht hinten, auf Wunsch |
| Kontroll-Nr.-Beleuchtung | - (erforderlich als gewerbl. Motorkarren) |
| Scheibenwischer | 1/ Blatt mit/ohne Waschanlage |
| Wamvorrichtungen | 1/ Bosch 0 320 043 010 oder andere geprüfte Modelle |

Angaben für den Fahrzeugausweis

| | | | |
|--------------------|-----------------------|------------|-------|
| Art des Fahrzeuges | Traktor / Motorkarren | | |
| Marke und Typ | S T E Y R 8070 Allrad | | |
| Typenscheinnummer | CH | 4757 34 | |
| Karosserie | - | | |
| Plätze | total | 1 oder 1+1 | vorn |
| Leergewicht | 3080 | Treibstoff | D |
| Nutzlast | | Steuer-PS | 17,60 |
| Gesamtgewicht | | Hubraum | 3456 |

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Achsantrieb : Allrad vorne ausschaltbar, Diff.-Sperrre auf HA, a.W. Selbstsperrdifferential auf VA
- **) Betriebsbremsvariante: hydraulisch, l-Kreis, v-Scheiben - h=IB, auf alle Räder wirkend (inkl. Einzelradbremse)
- +) Geräuschmessung BAV : Vorbeifahrt mit $v_{max} = 85,5 \text{ dB/A}$
Nahfeldmessung = 120 cm ab Boden, 50 cm links ab Motorhaubenrand
- ++) Karosserie : Sicherheitsrahmen mit Dach und Frontscheibe (Typ 110.02 bzw 110.01 für erhöhte Ausführung, OECD-geprüft). Auf Wunsch in teilweiser oder ganz geschlossener Ausführung erhältlich. BAV-Ausrüstung bei der Einzelabnahme kontrollieren. Für eingefärbte Scheiben mit Prüfzeichen "D ..." sind keine näheren Abklärungen erforderlich.
- x) Reifenvariante hinten: 12.4 - 36 6PR, Tragkraft 2880 (1,7), $v_{max} 30 \text{ km/h}$
- §) Ausrüstung : Anbringungshöhe technisch bedingt für Stand- Schluss- Bremslichter, Richtungsblinker v + h
Bei Fz.-Breite über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich

Eintrag Fahrzeugausweis

101 - 1 Plombe an Reglergehäusedeckel

- Bei Fz.-Breite über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich

Ort und Datum der Prüfung

Dietikon, 07.11.1979

Eidg. Typenprüfstelle

Traktor /
Motorkarren

S T E Y R

8070 Allrad (337.35)

CH 4757 34

Zusatzkarte I.

Nachtrag vom 27.5.82 in Dietikon - lin

Ab Fahrgestell-Nummer 337.35 - 08278 : Neue Lärm- und Abgasprüfung

Vorbeifahrt V/max. 25 km/h = 81,0 dB/A Standmessung 7m = 77,0 dB/A bei 1800 U/min
Besch-Sz. = 4,3 bei 1600 U/min, Bacharach = 4,5

